

Tefal®

ingenio®
SERENITY

**BRIGHTEN UP YOUR KITCHEN !
SUBLIMEZ VOTRE CUISINE !**

¡ALEGRIA TU COCINA!

BRINGEN SIE IHRE KÜCHE ZUM STRAHLEN!

BRENG KLEUR IN JE KEUKEN!

ULEPSZ SWOJĄ KUCHNIĘ!

MUTFAĞINIZ İŞILDASIN!

УКРАСЬТЕ СВОЮ КУХНЮ!



**AVAILABLE IN 4 COLOURS
DISPONIBLE EN 4 COULEURS**

Tefal Guarantee - Tefal Garantie

Garantía Tefal / Tefal Garantie / Tefal Garandeert
Tefal Gwarantuje / Tefal Garanti / Гарантия Tefal



**PERFECT SEARING
SAISIE PARFAITE
SELLADO PERFECTO
PERFECTE ANBRATEN
PERFECT DICHTSCHROEIEN
PERFEKTYJNE SMĄZENIE
MÜKEMMEL MÜHÜRLEME
ИДЕАЛЬНАЯ ОБЖАРКА**



**NON-STICK COATING
REVÊTEMENT ANTIADHÉSIF
REVESTIMIENTO ANTIADHERENTE
ANTIHAFTVERSIEGELUNG
ANTI-AANBAKLAAG
POWŁOKA NIEPRZYWIERAJĄCA
YAPISMAZ KAPLAMA
АНТИПРИГАРНОЕ ПОКРЫТИЕ**



**FAST & EVEN COOKING
CUISON RAPIDE & HOMOGÈNE
COCCIÓN RÁPIDA Y HOMOGÉNEA
SCHNELLES & GLEICHMÄßIGES BRATEN
SNEL & GELIJKMATIG BAKKEN
SZYBKE & RÓWNOMIERNE GOTOWANIE
HIZLI VE HOMOJEN PISIRME
БЫСТРОЕ И РАВНОМЕРНОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ**



(1) Tefal world N°1 in cookware. Source : Euromonitor International Limited, Home and Garden 2025 edition, brand retail value RSP, 2024 data. / Tefal, N°1 mondial des articles culinaires. Source : Euromonitor International Limited, édition Home and Garden 2025, valeur de la marque en magasin (RSP), données 2024. / Tefal N°1 mondial en Ménage de cocina. Euromonitor International Limited, edición Home and Garden 2025, valor de la marca en tienda (PVP), datos 2024. / Tefal, weltweit Nr. 1 für Töpfe und Pfannen. Quelle: Euromonitor International Limited, Ausgabe Home and Garden 2025, Wert der Marke im Handel (Verkaufspreis), Daten von 2024. / Tefal, Wereldwijd Nr.1 in Cookware. Bron: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2025editie, merk retail waarde (RSP), 2024 data. / Tefal, Światowy N°1 w kategorii patelni i garnków. Źródło : Euromonitor International Limited, edycja Home and Garden 2025, wartość rynkowa produktów marki, dane za 2024. / Tefal, yemek pişirme ürünleri kategorisinde dünyanın 1 numaralı markası. Euromonitor International Limited, Home and Garden 2025 yayını, marka perakende satış değeri, 2024 verileri. / Tefal, кухонная посуда N°1 в мире. Источник: Euromonitor International Limited, издание Home and Garden 2025, данные розничных продаж бренда в денежном выражении, 2024 г.

Tefal®

ingenio®

SIMPLIFY YOUR COOKING! / SIMPLIFIE TOI LA CUISINE !

SIMPLIFICA TU COCINA! / VEREINFACHEN SIE IHR KOCHEN!
VEREENVOUDIG JOUW KOOKSTIJL! / ŁATWIEJSZE GOTOWANIE!
YEMEK PIŞIRMEYİ KOLAYLAŞTIRIN ! / УПРОСТИТЕ ПРОЦЕСС ПРИГОТОВЛЕНИЯ!



AT EASE ON THE **STOVE**
À L'AISE SUR LA **PLAQUE**
DE CUISSON

TAN VERSÁTIL EN LOS FOGONES
EINFACH GENIAL AUF DEM HERD
MAKKELIJK TE GEBRUIKEN OP HET FORNUIS
NA KUCHENKE
OSAK ÜSTÜNDE KULLANIM
ГОТОВЬТЕ НА ПЛИТЕ



AS WELL AS IN THE **OVEN**
COMME AU **FOUR**

COMO EN EL HORNO
ALS AUCH IM BACKOFEN
EN IN DE OVEN
JAK I DO PIEKARNIKA
AYNI ZAMANDA FIRINDA
ЗАПЕКАЙТЕ В ДУХОВКЕ



AND ALSO IN THE **FRIDGE***
ET AUSSI AU **FRIGO***

Y TAMBIÉN EN LA NEVERA
UND IM KÜLSCHRANK
EN OOK IN DE KOELKAST
A TAKŻE DO LODÓWKI
VE BUZDOLABINDA DA
ХРАНИТЕ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ

* Do not store acidic food / Ne pas conserver de denrées acides
No almacene alimentos ácidos / Keine säurehaltigen Lebensmittel im Inneren lagern
Bewaar geen ingrediënten met een hoge zuurgraad / Nie przechowywaj kwaśnych potraw
Asitli yiyecekleri uzun süre içinde bırakmayın / Не храните кислые еду

ULTRA-SAFE REMOVABLE HANDLE POIGNÉE AMOVIBLE ULTRA-SÛRE

MANGO EXTRAÍBLE ULTRA SEGURO
ULTRA-SICHERER ABNEHMBARER GRIFF

EXTRA VEILIGE AFNEEMBARE HANDGREEP

BARDZO BEZPIECZNA ODŁĄCZANA RĄCZKA
ÇOK GÜVENLİ ÇIKARTILABİLİR SAP
БЕЗОПАСНАЯ СЪЕМНАЯ РУЧКА



**3-POINT
SAFETY SYSTEM**
3 POINTS DE
SÉCURITÉ

SISTEMA DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS
3-PUNKT-SICHERHEITSSYSTEM
VEILIGHEIDSSYSTEEM MET 3 BEVESTIGINGSPUNTEN
3-PUNKTOWY SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA
3 NOKTALI GÜVENLİK SİSTEMİ
3 СТУПЕНЧАТА СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ



**10 YEARS GUARANTEE
ON HANDLE
POIGNÉE GARANTIE
10 ANS**

MANGO CON 10 AÑOS DE GARANTÍA
10 JAHRE GARANTIE AUF DEN GRIFF
10 JAAR GARANTIE OP DE HANDGREEP
10 LAT GWARANCJI NA RĄCZKĘ
10 YIL SAP GARANTİLİ
10 LET GARANTII NA RUCZKY



**STRENGTHNED
SECURITY
SÉCURITÉ
RENFORCÉE**

SEGURIDAD REFORZADA
VERBESSESTE SICHERHEIT
NOG MEER VEILIGHEID
WIEKSZE BEZPIECZEŃSTWO
ARTIRILMIŞ GÜVENLİK
МАКСИМАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ



ALL HOBS + INDUCTION

TOUS FEUX + INDUCTION / TODAS LAS COCINAS + INDUCCIÓN
ALLE HERDARTEN + INDUKTION
ALLE WARMTEBRONNEN + INDUCTIE
WSZYSTKIE KUCHENKI + INDUKCYJA
TÜM OSAKLAR + İNDÜKSİYON
ДЛЯ ВСЕХ ТИПОВ ПЛИТ + ДЛЯ ИНДУКЦИОННЫХ ПЛИТ

Алюминий



FR



www.tefal.com

MADE IN CHINA - FABRIQUÉ EN CHINE - FABRICADO EN CHINA
Tefal is a registered trademark of Tefal S.A.S. France
Tefal est une marque déposée par Tefal S.A.S. France
15 Avenue des Alpes - BP 89 - 74150 RUMILLY - FRANCE
R.C.S. Annecy B 301 520 920
Imported to UK by Groupe SEB (UK) Ltd, Datchet, SL3 9LL
Dystrybutor: Groupe SEB Polska Sp. z o.o. - Gdańsk Business
Center II D - ul. Inflancka 4C - 00-189 Warsaw - www.tefal.pl
Wyprodukowano we Francji

Посуда Tefal из листового алюминия с противопригарным покрытием. Изготовитель: Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France. Груп СЕБ, 112 Шхэн дю Мулен Каррон 69130 Экули, Франс. Сделано во Франции. Сделано в Китае. Сделано во Франции а также Сделано во Китае. Импортёр: ЗАО "Группа СЕБ-Восток" 125171, Россия, Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, пом. XII тел.: +7 (495) 213-32-32
Соответствует требованиям: ГОСТ 17151-2019 «Посуда хозяйственная из листового алюминия» разделы 4, 7.
Срок гарантии – 2 года, срок службы – 2 года.

